

સોરં હારુ બાયબલ

વતાડવું



નુહ ને મુટો  
જળપલા



લખવાવાળો: Edward Hughes

સીતરો હાતે: Byron Unger; Lazarus

બણાવવાળો: M. Maillot; Tammy S.

અનુવાદ કરવાવાળો: સસીનકુમાર ભૂરજયો

ક્રેવાવાળો: Bible for Children

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

©2017 Bible for Children, Inc.

પરવાનગી: તમું ઈની વારતાવેન સપાવેં સકો સે, ઈ સોપડજયે વેસવા હારુ નેમળે.



નુહ એખલોસ એક ધારમીક  
આદમી હેતો. તી દેવની  
ભગતી કરવાવાળો હેતો. ધરતી  
ઈપેરનં બંદ મનખં  
દેવને  
નેમાનતં હેતં ને  
તેના હુકમોન  
પોણે નેપાળતં હેતં.



એક દન દેવે નવાય લાગે  
ઈવી વાત નુહને કીદી, હું  
ધરતી ઈપેરનં બદં પાપી

મનખંનો નાસ

કરે. દેવે

નુહને કેદું, ખાલી

હું તાર

કુટમનેસ બસાવે.



એતરે દ્વે નુહને કેનું કે, મુટો જળપલો  
થાહે ને આખી ધરતી ઈપેર ફરે વળહે.



ਤੁਂ ਤਾਰ ਕੁਟਮ ਨੇ ਬਣ੍ਹ ਜਨਾਪਰੰ ਛਾਰੁ ਲਾਕਡਮਾਂਹੁੰ  
ਏਕ ਮੁਟੁੰ ਵਹਾਣਾ ਬਣਾਪ. ਦੇਵੇ ਨੁਹਨੇ ਹੁਕਮ  
ਆਲ ਦੇਓ ਹੇਤੋ. ਦੇਵੇ ਨੁਹਨੇ ਖਾਸ  
ਸੇਤਵਾਣੀ ਆਲੀ ਹੇਤੀ ਨੇ ਨੁਹ ਕਾਮੇ  
ਲਾਗੀ ਜਧੋ.





નુહ વહાણ હુંકા  
બજાવી રીયો હેતો?

એરેં નુહ

એમ કેતો  
હેતો તેરં  
મનખં તીની  
અહાય કરતં હેતં.





ਨੁਹੈ ਵਹਾਂਗ ਬਾਣਾਵੇਨੁ  
ਸਾਲੁ ਰਾਖਧੁ. ਤੇਨੇ  
ਮਨਖੰਜ

ਦੇਵ ਵੀਸੇ  
ਕੁਵੇਨੁ ਪੋਣਾ  
ਸਾਲੁ ਰਾਖਧੁ ਛੇਤੁ.  
ਪੋਣਾ ਨੁਹਨੀ ਵਾਤ ਕੋਧ  
ਮਾਨਤੁ ਨੇਛੇਤੁ.



નુહન પુરો વીસવાહ હેતો. તી દેવ ઈપેર વીસવાહ  
રાખતો હેતો એન પેલં હમણાં હોંકું  
કેરં પોણ્યા પાણ્યો નેપડયું હેતું.  
વહાણામં મંય હમદા મેલે  
એવું બાળી જયું  
હેતું.



ਹਾਉ ਜਾਵਰਾਂ ਆਇਂ. ਛੇਵੇਂ ਤੇਨਾਂਮਾਂਹਿਂ ਨਰ ਮਾਣਾਨੀ ਹਾਤ ਜੂਝ  
ਨੇ ਬੀਜ਼ਂ ਬਦਨਮਾਂਹਿਂ ਬੇ ਬੇਨੀ ਜੂਝ ਲੇਂ.



અન નાનં ને મુટ્ઠ ઉડવાવાણિં જનાવરં, નાનં જીવજીંતુ  
ને પેટે ઘહેડાવાવાણિં જનાવરં વહાણમં ભરાય જ્યં.



જનાવરંન વહાણમં લાવતી વખત મનખંય નુહની  
અહાય કરી. તેનં મનખંય દેવની વીરુદ્ધ પાપ  
કરવેનું નોસુડ્યું. તેનં મનખંન વહાણમં  
આવેનું અજુ કેદું નેહેતું.



અજુ બદી જતાં જનાવરું,



કોરં, પેટે  
ઘહેડાવાળાં  
જનાવરં, ને  
ઉડવાવાળાં જનાવરંન  
બુલાયં ને તી બંદ વહાણમં  
ભરાય જયં.



ਪਸੇ ਫੇਵੇ ਨੁਹਨੇ ਬੁਲਾਵੇਨ ਕੇਣੁਂ,



ਤੁਂ ਨੇ ਤਾਰ ਕੁਟਮ  
ਨੁਹਨੇ ਤੇਨ ਤਾਂ  
ਸੋਰਾ ਨੇ ਤੇਨਾਂਨੀ  
ਬਜਧੇਰੇ ਵਹਾਂਗਮਾਂ ਸਹੀ  
ਯਥਾਂ. ਪਸੇ ਫੇਵੇ ਵਹਾਂਗਾਨੁਂ  
ਆਧਾਂ ਬੰਨ ਕਰ ਫੇਣੁਂ.



તેન પસે ધરતી ઈપેર  
પાણો પડવેનું સાલુ થાયું.  
સાળીહ દન હોંકું રાત ને દન  
ભારી પાણો પડતું રીયું.





અન ગામડં  
ને સેરં ઈપેર  
જળપલાનું પાણો વેવા  
લાગ્યું. તેરં પાણો પડવેનું બંન થાગ્યું તેરં  
પાણો એતરું વદી જયું હેતું કે, ...





... મુટા કુંગોર  
હોણા પાણોમ બુકી  
જથા હેતા. હાઇ લેવાવાળાં બદં  
જનાવરાંનો નાસ થાયો હેતો.



જેમ જેમ પાણો વદતું જયું  
તેમ તેમ વહાણ પાણોમ તરવા  
લાગયું. મંય ઈંદરું, ખાડા ખુડી  
તો બંદું સમકે એવું હેતું. પોણ  
વહાણ નુહને જળપલાહી  
વાટ વતાડતું રીયું.





પાંસ મથનાના જળપલા પરે, દેવે  
હુકું વાયરું સલાહયું. ધીરું ધીરું વહાણ  
અરારટ નામના કુંગોર ઈપેર આવેન  
થમે જ્યું.

અં હોદું પાણો નેઓહરયું તાં  
હોદો નુહ સાળીહ દન હોદો  
તાં રુકાય રીયો.



નુહેં વહાણની બારી હેઠેન એક કાગડાન ને પારેવડાન  
ભારતં કાડયં. ખીતી તેનંન હુક્કી કે બેહવેની જગા  
નોમળી, એતરે પારેવડું ઉદેન નુહ કન્ પાસું આયું.





ਨੂਹੇ ਹਾਤ ਪਸੇ ਪਾਸੁਂ  
ਪਾਰੇਵਹਾਨ ਵਹਾਂਗਾਨੇ ਬਾਰਤਂ  
ਕਾਇਧੁਂ. ਤੇਰੋਂ ਪਾਰੇਵਹੁਂ ਤੇਨ ਸਾਂਸਮਂ  
ਯੇਤੁੰਜਨਾ ਰੋਖਹਾਨੁਂ ਤਾਜੁੰ ਪਾਨਹੁਂ  
ਲੇਨ ਪਾਸੁਂ ਆਇਧੁਂ.





ਬੀજਾ ਛਾਤ ਦਨ ਪਿੱਚੇ  
ਜੁਛੈ ਪਾਸੁਂ ਪਾਰੇਵਹਾਨ ਬਾਰਤਾਂ  
ਕਾਡਿਆਂ. ਪੋਣਾ ਤੋ ਪਾਸੁਂ ਨੌਆਡਿਆਂ  
ਜੁਛਨੇ ਗਮ ਪਿੰਡੀ ਕੇ, ਹਾਉ ਧਰਤੀ  
ਛੂਕੀ ਗਧ ਸੇ. ਕੇਮਕੇ ਪਾਰੇਵਹਾਨ  
ਪਾਸੁਂ ਨੌਆਡਿਆਂ ਛੇਤੁਂ.



દેવે નુહને કેદું, વહાણમાંહં નકળવેનો વખત આવી  
જ્યો સે. નુહને તેન કુટમ ને હાતે હાતે  
બદું જનાવરંન પોણ  
વહાણમાંહં બારતં  
કાડયં.



નુહ દેવને વીસવાહી હેતો.

એતરે તેને દેવ હારુ એક વેદી

બાળાવી, તીની વેદી ઈપેર

નુહેં ભોગ સડાયો. કેમકે  
દેવે નુહન એવા મુટા  
જળપલાહી બસાયો હેતો.



દેવે નુહને એક  
ખાસ વસન આલયું  
હેતું. મનખંના પાપોન  
લેદે હું ધરતીન હરાપ

નેઓલિં. હું કેરેં પોણ  
હમણાં નાસ કરયો સે એવો  
નાસ નેકરું. દેવે તેનું વસન  
નુહન ઈયાદ કરાયું.



જળપલા પસે નુહેં ને

તેન કુટમેં નવી જનગી સાલુ કરી.

તેનં દનંમ તેનંન કુટમહી આખી

ધરતી ભરાય ગયી. દનયંમ

રેવાવાળી બદ્દી

જતજયે

નુહેં ને

તેન સોરાહી થાજયે.



નુહ ને મુટો જળપલા

બાયબલમાંહી મન દેવની વાતેમં,

વારતાવે મળી સે

ઉત્પત્તી ૬-૧૦

“જી આપડ જીવનમં ઈજવાળું આલે સે.”

ગીતસાસતર-૧૧૮:૧૩૦



પુર્ણ થાયુ



બાયબલની ઈ વારતાવે આપુંનં આપડ

એવા મુટા દેવ વીસે વતાડે સે કે, તેને આપુંનં બજાયં  
ને તીની મરજી સે કે, આપું તેન વળખજ્યે. દેવ જાણો સે કે,  
આપુંયે કેવા ગુના કર્યા સે. જેનંન તી પાપ ગણો સે પાપની  
સજ્યા મરણા સે. કેમકે દેવ આપડ ઈપેર કેતરો પરેમ કરે સે કે,  
દેવે તેના એકના એક સોરા ઈસુ મસીન ઈની દનયંમ કાડયો કે  
તી આપડ પાપો હારુ દુખ વેઠે. ઈસુ મસી મરણ પામયો પસે  
પાસો જીવતો થાયો ને હરગમં સહી જયો. જો તમું ઈસુ  
મસીમ વીસવાહ કરો ને પાપોની માફી માંગો તેરં તી  
તમારી પરાથના હામળ્યે ને તી હમણાંસ આવેન  
તમારમં રેહે ને તમું તેન હાતે કાયમ રેહો.



ઝો તમુંન વીસવાહ સે કે, યો બદું હાસું સે તેરં દેવને તો કો:  
વાલા ઈસુ મસી મન વીસવાહ સે કે, તુંસ દેવ સે ને મનખના  
રૂપમં જનમ લેદો ને મારા પાપોન લેદે મરણાની સજ્યા  
ભુગવી ને હમણાં પાસો જીવતો થાયો સે. દીયા કરેન  
માર જીવનમં આવેન માર પાપોન માફ કર. એતરે મન નવું  
જીવન મળે ને કાયમ તાર હાતે રું. એ ઈસુ મસી મારી  
મદદ કર કે હું તાર બદા હુકમોન પાળું ને તાર સોરાન જેમ  
હું તાર હાતે જીવી સકું...આમેન.

બાયબલ વાસેન રુજ રુજ દેવ હાતે વાત કરો.  
યોહાન ૩-૧૬

